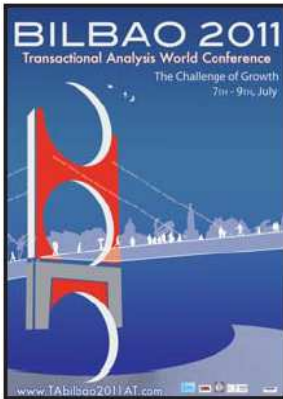




## 2011 World TA Conference



### «La Sfida della Crescita»

**Bilbao, Spain 7. - 9. July 2011 Universidad de Deusto**

Cari colleghi,

è con grande piacere che vi diamo il benvenuto nella speciale città di Bilbao, dove speriamo vi sentiate a casa per i pochi giorni che staremo insieme. Esploreremo la sfida comune che noi come professionisti dell'analisi transazionale e specialmente come individui, fronteggiamo ogni giorno nelle nostre vite: la sfida della crescita. Questa va mano nella mano con la sfida di sostenere ed accettare la crescita delle persone alle quali teniamo e con le quali lavoriamo. Nel corso della nostra vita incontreremo – a volte chiaramente

altre volte in maniera più sfumata – l'infinita opportunità ed il bisogno di apprendere che la costanza della crescita è un'opportunità ed una realtà. L'interasquadra organizzativa dell'Asociación de Profesionales de la Psicología Humanista y Análisis Transaccional (APPHAT), di cui è Presidente Doña Concha de Diego ed io, vogliamo farvi sentire benvenuti e prendere questa opportunità per poter scambiare conoscenze, riflettere sulle nostre teorie e coinvolgerci in discussioni collegiali che riguardano l'analisi transazionale come teoria e come pratica. Speriamo che la nostra città vi sembrerà un po' come casa vostra in questi pochi giorni e che vi sentiate a vostro agio suia al Convegno che a Bilbao. Speriamo che abbiate l'occasione di assaggiare i nostri favolosi cibi, visitare le nostre montagne e le nostre spiagge e godere di ogni cosa che la nostra città potrà offrirvi, dal museo Guggenheim famoso in tutto il mondo, alla pittoresca città vecchia.

Come diciamo qui «Ongi Etorri Bilbora,» che vuol dire «Bienvenido, benvenuti a Bilbao» ed alla sfida di crescere insieme.

*Amaia Máuriz-Etxabe, Bilbao 2011 Conference Chair*

*Doña Concha de Diego, APPHAT President*

**Sponsored by EATA, ITAA, ATAA and APPHAT**

**TEW: 2 - 4 July, Exam: 5 - 6 July, EATA Council Meeting: 2-4 July**

**ITAA Board Meeting: 4-5 July & the morning of 10 July**



## Welcome

*Cari colleghi,*

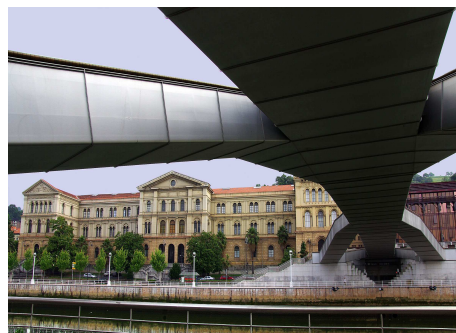
IL COMITATO DIRETTIVO DEL Convegno Mondiale di AT del 2011 è onorato ed orgoglioso di estendere il nostro benvenuto tutti i potenziali delegati. Questo è davvero un evento mondiale, sponsorizzato dall'EATA, dall'ATAA e dall'ITAA in cooperazione con la nostra organizzazione ospite locale l'APPHAT. Abbiamo uno splendido posto per il nostro convegno nella città di Bilbao, nella regione basca del nord della Spagna. Siamo fiduciosi che i visitatori internazionali troveranno che questo luogo è accessibile, amichevole e ben organizzato. Ci sono eccellenti hotel che rispondono a tutte le esigenze all'interno di una distanza percorribile a piedi dal luogo dell'evento. Il tema del nostro Convegno è „La sfida della crescita». Questo ha il senso di stimolare una considerazione allargata di pro e di contro di ciò che succede quando noi invitiamo gli individui, le organizzazioni e i sistemi a fiorire, espandersi e svilupparsi. Tutti i cambiamenti comportano almeno alcuni momenti di destabilizzazione spesso questo porta alla resistenza e gestire la tensione tra i due imperativi dell'andare avanti e rimanere fermi è alle volte un'arte delicata. Diventar abili nella zona di richiesta della crescita è di grande rilevanza per tutti i professionisti e gli studenti di tutti i campi di applicazione dell'AT ed è stato nostro piacere e sfida offrire qualcosa per ciascuno da esplorare e godere. Vi invitiamo a partecipare a questo convegno mondiale nello spirito del tema. Non vediamo l'ora di intraprendere i passi incerti dell'esplorazione con voi nella migliore tradizione della nostra condivisa etica dell'analisi transazionale.

*Sabine Klingenberg, EATA President*

*John Heath, ITAA President*

*Rhae Hooper, ATAA President*

*Nicoleta Gheorghe, EATA Vice President*



*Deusto University*



*Old Town Bilbao*

## Invito per l'assemblea Generale

Cari membri dell'EATA,  
siete caldamente invitati nel pieno diritto della vostra appartenenza  
all'Associazione Europea di Analisi Transazionale (EATA) alla

### **Assemblea Generale**

*6 Luglio, 2011, 19.00 - 20.30*

*Bilbao, Spagna, Deusto University*

### **AGENDA**

1. Presentazione dei Delegati
  2. Rapporti Generali dei Presidenti
  3. Rapporto del Tesoriere. Approvazione dei conti e votazione per dare congedo agli ufficiali
  4. Relazioni Aggiuntive Speciali degli ufficiali e dei Presidenti delle Commissioni
  5. Adottare i resoconti del Consiglio
  6. Varie ed Eventuali
- Spero di vedervi lì.

Calorosi Saluti

*Sabine Klingenberg Presidente dell'EATA*

## Bilbao Conference Programme

THURSDAY 7 JULY	FRIDAY 8 JULY					SATURDAY 9 JULY
8:30 Registration	Support Groups					Support Groups
9:00 Welcome Anaia Múrtiz-Etxabe (Spain)	The Challenge of Neuroscience and Dialogue from a TA Perspective with Dra. Natalia Ojeda (Spain) & James Allen (USA)					Keynote Speech Gloria Noriega (Mexico)
9:30 Opening Richard G. Erskine (USA)	COUNSELLING Keynote Liselotte Fassbind-Kech (Switzerland)	EDUCATION Keynote Mario Salvador (Spain)	ORGANIZATIONS Keynote Günther Mohr (Germany)	PSYCHOTHERAPY Keynote Keith Tudor (New Zealand)	Workshops	
1:00 Keynote Speech José M. Martínez (Spain) & Maria Teresa Tosi (Italy)	COFFEE BREAK					COFFEE BREAK
1:30 COFFEE BREAK	Symposium Speaker to be confirmed	Symposium Karen Pratt (South Africa)	Symposium Thomas Steiert (Germany)	Symposium Charlotte Sils (UK)	Workshops	Workshops
1:00 Workshops	LUNCH BREAK					LUNCH BREAK
3:00 LUNCH BREAK	Symposium (continuation)	Symposium (continuation)	Symposium (continuation)	Symposium (continuation)	Workshops	Workshops
4:30 Workshops	Symposium check out	Symposium check out	Symposium check out	Symposium check out	Workshops	Roundtable/Dialogue with the Audience Sabine Klingenberg (EATA); John Heath (ATAA); Rhae Hooper (ATAA); Concha de Diego (APPHAT)
5:00 Workshops	Panel: Symposia Conclusions					Closing Experience & Ceremony
5:30 Workshops	SOCIAL EVENTS					SOCIAL EVENTS
6:00 SOCIAL EVENTS	SOCIAL EVENTS					SOCIAL EVENTS

**Preconferenza AT 101** L'AT 101 si terrà presso l'Universidad de Deusto a Bilbao il 5-6 Luglio e soddisferà i criteri per il 101 riportati all'interno del Manuale di Training (rivisto nell'Agosto del 2008 dall'EATA). Sarà condotto da formatori molto noti e verrà rilasciato un certificato di completamento. Il costo è di 100 euro per due giorni che include i coffee break. Per informazioni e per la registrazione per favore visitate il sito web [www.TABilbao2011AT.com](http://www.TABilbao2011AT.com).

**Istituti di Preconferenza** Gli Istituti di Preconferenza si terranno il 5 luglio all'Universidad de Deusto uno per ciascun campo di applicazione dell'analisi transazionale (counseling, educativo, organizzazione e psicoterapia). Abbiamo già confermato la partecipazione di Jean Illsle y Clarke, Nancy Porter-Steele e Curtis Steele e Matthias Sell; un ulteriore relatore deve ancora essere confermato.

I certificati di completamento saranno disponibili al costo di 125 euro. Per ulteriori informazioni e per la registrazione per favore visitate il sito [www.TABilbao2011AT.com](http://www.TABilbao2011AT.com).

### Bilbao e la sfida della crescita

Bilbao si trova sulla penisola Iberica nella costa Atlantica. Le sue stupefacenti infrastrutture per i trasporti la collegano con il resto dell'Europa via aria, terra e mare. Bilbao è il cuore dell'area metropolitana con più di un milione di abitanti. Fin dalla sua fondazione più di 700 anni fa, è stato il maggiore asse socioeconomico intorno al quale la regione Vizcaya ha innescato il suo processo di modernizzazione. È stato Don Diego López de Haro V, signore di Vizcaya che ha dato alla città il suo titolo nell'anno 1300 dovuto alla sua grande importanza come centro marittimo e commerciale del tempo.

Intorno alla metà del quindicesimo secolo il cuore dell'antico Casco Viejo (città vecchia) si consolidò quando la parte della città più vecchia si espanse con altre quattro strade – da cui Siete Calles (sette strade) il nome dato al centro storico di Bilbao. In quest'area fu costruita la Cattedrale di Santiago. Questo tempio gotico è tra gli edifici più emblematici della città. È stato il diciannovesimo secolo comunque che avrebbe

## Main Conference Speakers

	
José M. Martínez (Spain)	Maria Teresa Tosi (Italy)
	
Gloria Noriega (Mexico)	David Cendano (Italy)
<b>Keynoters</b>	

	
Amaia Maurtz-Etxabe (Spain)	Richard Erskine (USA)
<b>WELCOME</b>	<b>OPENING</b>
	
Jim Allen (USA)	John Monk-Steel (UK)
<b>KEYNOTE DISCUSSANT</b>	<b>PANEL CHAIR</b>

	
Matthias Sell (Germany)	Curtis Steele (Canada)
	
Nancy Porter-Steele (Canada)	Jean Illsley Clarke (USA)
<b>Institutes</b>	

	
Günther Mohr (Germany)	Keith Tudor (New Zealand)
	
Liselotte Fassbind-Kech (Switzerland)	Mario Salvador (Spain)
<b>Symposia Keynoters</b>	

	
Sabine Klingenberg, EATA Pres (Germany)	John Heath, ITAA Pres (UK)
	
Rhae Hooper, ATAA Pres (Australia)	Concha de Diego, APPHAT Pres (Spain)
<b>Roundtable</b>	

	
Karen Pratt (S. Africa)	Charlotte Sills (UK)
	
Thomas Steinert (Germany)	To be confirmed
<b>Symposia Leaders</b>	

davvero trasformato la città. Bilbao ha sperimentato in quel periodo un inaspettato sviluppo attraverso lo sfruttamento dei depositi minerari e dintorni. Questo ha aiutato a rafforzare gli affari marittimi e l'attività portuale. Nacquero forti industrie di ferro e acciaio così come di costruzione di navi e divennero essenziali per lo sviluppo economico. Comunque, le industrie di ferro e di acciaio caddero in una grossa crisi alla fine del ventesimo secolo. Dopo anni di incertezza economica, Bilbao è di nuovo diventata una città dinamica, focalizzata sulla rigenerazione urbanistica ed ambientale. Con le sue terre liberate dagli insediamenti industriali, la città sta attraversando una nuova trasformazione fisica. Lo splendido Guggenheim Museum e l'Euskalduna Palace (un centro conferenze e per la musica) sono diventate le icone della nuova Bilbao. (per maggiori informazioni potete visitare il sito [www.bilbao.net/bilbaoturismo/](http://www.bilbao.net/bilbaoturismo/)). Grazie alla sua evoluzione, Bilbao è un'eccellente metafora per il nostro tema della conferenza «La sfida della crescita.»

### Costumi e Tradizioni

Bilbao ha trovato un sano equilibrio tra le sue tradizioni profondamente radicate e le tendenze più attuali, entrambe caratteristiche rafforzate dal consolidamento della città come fornitrice di servizi. La sua cultura gastronomica giace alla base dei costumi della città. Bilbao ospita molti ristoranti di massima qualità che offrono la migliore arte culinaria basca. Abbondanti materiali grezzi hanno favorito la cucina di Bilbao che si è fatta un nome da sola in tutto il mondo.

### Clima

I venti dell'ovest e la moderata influenza del mare portano le temperature miti ed un clima temperato a Bilbao per tutto l'anno. La temperatura media è di 20 gradi in estate e in primavera ed autunno sono frequenti le piogge.

### Location

Il 36esimo Convegno Mondiale di AT si terrà all'Università di Deusto, che ha aperto le sue porte nel 1886. La sua nascita è stato il risultato della combinazione delle preoccupazioni e degli interessi culturali dei Paesi Baschi che desideravano avere una propria università e dei Padri Gesuiti che volevano spostare la loro scuola di studi superiori dal La Guardia (Pontevedra) ad un luogo più centrale. Il luogo scelto fu Bilbao, un (Per ulteriori dettagli potete visitare il sito web [www.deusto.es/ser\\_vlet/Satellite/Page/1101307572844/\\_ingl/%231101307572844/UniversidadDeusto/Page/HomeTPL](http://www.deusto.es/ser_vlet/Satellite/Page/1101307572844/_ingl/%231101307572844/UniversidadDeusto/Page/HomeTPL))

### Attività Sociali

*Mercoledì 6 Luglio alle 8 p.m.*, le autorità locali di Bilbao divideranno un bicchiere di vino con noi nella Arab Hall» cosa che è stata ispirata da La Alhambra a Granada e dalla Moschea di Cordoba. E' un posto meraviglioso e molte coppie di Bilbao celebrano il loro matrimonio lì.

*Giovedì 7 Luglio alle 8 p.m.*, sarà tenuta la Cerimonia di Apertura nel Museo di Guggenheim famoso in tutto il mondo; questa cerimonia sarà occasione per i partecipanti di vedere questo posto.

*Venerdì 8 Luglio alle 8 p.m.*, coloro i quali desiderano possono far parte di piccoli gruppi che andranno a passeggio nelle strade pittoresche della Città Vecchia, dove assaggeranno i tipici pintxos (piccoli assaggi di piatti elaborati).

*Sabato 9 Luglio alle 8 p.m.*, la Cena di Gala si terrà presso il ristorante del Centro Conferenze e Sala Concerti di Euskalduna, uno dei palazzi più belli di Bilbao.

### Hotel

Insieme alla sua posizione privilegiata in questa città piena di cultura, il **Barceló Nervión Hotel** gode anche di un'ampia veduta del Ria, la passeggiata Calatrava e lo spettacolare Museo di Guggenheim che è diventato il simbolo di Bilbao. L'Hotel si trova nella Midtown vicino alla Città Vecchia (di interesse gastronomico) ed alla Via Principale (per lo shopping). La stanza doppia costa 80 •, la singola 70 •. Per prenotare le stanze potete mandare una e-mail a [nervion.res@barcelo.com](mailto:nervion.res@barcelo.com). Per favore indicate la referenza del Convegno nella vostra prenotazione.

Se viaggiate con i trasporti pubblici, troverete la stazione del treno Abando (Renfe) e la Metro a meno di 200 metri (218 yards) dall'Hotel che è anche convenientemente collocata vicino alla stazione dell'autobus per l'aeroporto (a 12 Km di distanza).

## Escursioni

**Bilbao:** un tour di mezza giornata di Bilbao e della sua Città Vecchia e della sua navetta ponte «Vizcaya» (un sito di eredità Mondiale) Biarritz + San Sebastian: un'escursione di un giorno intero a Biarritz (che comprende il faro, Rocher de la Vierge) ed una passeggiata a San Sebastian

**Gernika (Guernica) + Urdaibai (Riserva della Biosfera):** un tour guidato alla Assembly House di Gernika ed un tour a piedi nella città; una visita alle città di riviera di Mundaka e Bermeo

**La Rioja:** un'escursione di un giorno intero a Laguardia, che comprende la visita alle celle per la degustazione del vino ed il pranzo al Museo Guggenheim di Laguardia: una visita guidata

al museo d'arte Tour Pintxos famoso in tutto il mondo: un tour di alcuni caffè per degustare i diversi «pintxos» (tapas) e vini nella Città Vecchia di Bilbao. Tutte le escursioni avranno luogo con guide di lingua inglese.



*Barrika (25 min. by car)*

## Registration Form

**2011 World TA Conference Registration Form**  
**Bilbao, Spain ■ 7-9 July 2011**  
Please print or type; \* indicates sections that must be filled in.

First Name: \_\_\_\_\_  
Last Name: \* \_\_\_\_\_  
Street Address: \* \_\_\_\_\_  
City: \* \_\_\_\_\_  
State: \* \_\_\_\_\_  
Postal Code: \* \_\_\_\_\_  
Country: \* \_\_\_\_\_  
Telephone: \* \_\_\_\_\_  
Email: \* \_\_\_\_\_

**LANGUAGE**  
My language for the conference will be:  
 English     Spanish     Italian     French  
For large groups with other translation needs, please contact the Technical Secty, [info@tabilbao2011at.com](mailto:info@tabilbao2011at.com).

**CHOOSE PAYMENT OPTION:**  
 **Bank Transfer** to the conference account (please, send the payment receipt, indicating name and last name to the Technical Secretary). Conference Account: APPHAT (CONGRESO MUNDIAL AT 2011)  
Account Number: 0182 4700 10 0201566272  
IBAN: ES45 0182 4700 1002 0156 6272  
SWIFT: BBVAESMMXXX  
 **Credit Cards.** Please fill out the form on the website at [www.tabilbao2011at.com/pdf/credit\\_card.pdf](http://www.tabilbao2011at.com/pdf/credit_card.pdf) and send it to the Technical Secretary.

**PAYMENT/REGISTRATION**

	2 Jan - 1 Apr	2 Apr - 1 Jun	2 Jun - on site
Registration			
Member .....	<input type="checkbox"/> 365€	<input type="checkbox"/> 375€	<input type="checkbox"/> 395€
NonMember .....	<input type="checkbox"/> 395€	<input type="checkbox"/> 405€	<input type="checkbox"/> 425€
Sponsoring Group* .....	<input type="checkbox"/> 355€	<input type="checkbox"/> 375€	<input type="checkbox"/> 375€
Group** .....	<input type="checkbox"/> 385€	<input type="checkbox"/> 405€	<input type="checkbox"/> 405€
Student*** .....	<input type="checkbox"/> 250€	<input type="checkbox"/> 250€	<input type="checkbox"/> 250€
Registration Fee .....			€
Preconference Institute <input type="checkbox"/> 125€ .....			€
1st Choice .....			
Alternate .....			
TA 101 <input type="checkbox"/> 100€ .....			€
Saturday Gala # _____ x 65€ .....			€
Total Amount Enclosed .....			€

\*A sponsoring group = ten or more members of one of the sponsoring organizations (EATA, ITAA, ATAA, or APPHAT)  
\*\*A group = ten people who register together, regardless of whether they are members of any TA organization  
\*\*\*Attach university certificate

**FOR FURTHER INFORMATION**  
Technical Secretary,  
Bertendona 1, 3ºI, 48008 Bilbao, Spain;  
Phone: 00 34 650 431 037 / 00 34 675 873 955;  
Fax: 00 34 944 215 732;  
email: [secretaria.at@tabilbao2011at.com](mailto:secretaria.at@tabilbao2011at.com) or  
[info@tabilbao2011at.com](mailto:info@tabilbao2011at.com)

## Alternate Accommodations

### Hesperia Bilbao \*\*\*\*

Double room: 100,- Euro  
Double room/single use: 90,-  
Prices per room/per night,  
includes breakfast 8% tax not incl.  
Congress Reference: 3757131  
Cont act: Usue Mat esanz  
web: [www.hesperia-bilbao.es](http://www.hesperia-bilbao.es)

### Hotel Petit Palace Arana \*\*\*

Double room: 90,- Euro  
Double room/single use: 80,-  
Prices per room/per night,  
includes breakfast 8% tax not incl.  
Congress Reference: 3 Congreso  
Mundial Análisis Transaccional  
Cont act: Fernando Andrades  
web: [www.hthoteles.com](http://www.hthoteles.com)

### Hotel NH Deusto \*\*\*

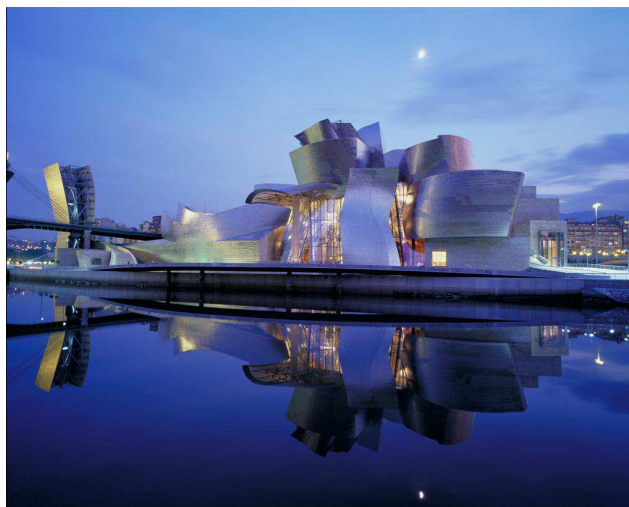
Double room: 78,- Euro  
Double room/single use: 69,-  
Prices per room/per night,  
includes breakfast 8% tax not incl.  
Congress Reference: Congreso  
Mundial Análisis Transaccional  
Cont act: Elsa Goñi  
web: [www.nh-hotels.com](http://www.nh-hotels.com)

### Hotel Carlton \*\*\*\*\*

Double room: 110,- Euro  
Double room/single use: 96,-  
Prices per room/per night,  
includes breakfast  
8% tax not included  
Congress Reference: Congreso  
Análisis Transaccional  
Cont act: Pedro Martin  
[00.carlton@aranzazu-hoteles.com](mailto:00.carlton@aranzazu-hoteles.com)  
[www.aranzazu-hoteles.com](http://www.aranzazu-hoteles.com)

### Hotel Abando \*\*\*\*

Double room: 93,- Euro  
Double room/single use: 79,-  
Prices per room/per night,  
includes breakfast  
8% tax not included  
Congress Reference: Congreso  
Análisis Transaccional  
Cont act: Marian Quintanilla  
[abando@aranzazu-hoteles.com](mailto:abando@aranzazu-hoteles.com)  
web: [www.aranzazu-hoteles.com](http://www.aranzazu-hoteles.com)



*Guggenheim Museum at night*

### Lingua

Le lingue ufficiali del convegno saranno l'inglese e lo spagnolo e la traduzione sarà garantita in Italiano e Francese. Per favore vi chiediamo di contattare la segreteria tecnica prima del 15 Aprile in modo che possiamo organizzare traduzioni appropriate.

### Organizzatori

L'Asociación de Profesionales de la Psicología Humanista y Análisis Transaccional (APPHAT) fu creata ad Aprile del 2000 da un gruppo di professionisti di diversi campi delle relazioni umane (clinico, organizzativo, risorse umane, educativo, e counseling).

Obiettivo dell'APPHAT è promuovere la pratica e lo studio dell'analisi transazionale con speciale attenzione adò' approccio della psicoterapia integrata. L'associazione è interessata all'integrazione in un doppio senso integrare congruentemente aspetti die diversi approcci psicoterapeutici che abbiano dimostrato la loro efficacia (AT, gestalt, psicoanalisi classica, teoria delle relazioni oggettuali, psicologia del Sè, bioenergetica, Terapia Rogersiana, ecc.) e, dall'altro canto, sviluppare tecniche che aiutino a raggiungere l'integrazione di aspetti scissi della personalità, la base dei disturbi psichici.

L'APPHAT inoltre garantisce la qualità della formazione e della pratica di analisi transazionale e della psicoterapia integrata (IP) attraverso l'avallo della formazione, delle qualificazioni e die membri da parte delle associazioni internazionali come l'ITAA, l'EATA e l'Associazione di Psicoterapia Integrata Internaziobnale e l'Associazione di Psicoterapia Integrata Europea. L'associazione è anche un forum nel quale i professionisti della psicoterapia umanistica, della psicoanalisi e delle discipline correlate, possono stabilire collegamenti con altre associazioni, possono sostenere la ricerca nei nostri campi e sorvegliare le questioni etiche nella pratica dell'AT e dell'Ip in Spagna.

*The content of these pages has been presented first in the ITAA Script february 2011*

## *Report del Presidente Passato*

Sono stata Presidente dal Luglio del 2007 al Luglio del 2010 e Presidente Passato fino a Novembre del 2010.

Scrivendo il mio report confronterò ciò che io ho definito come i miei maggiori obiettivi (EATA Newsletter, Ott. 2007) nel diventare Presidente con ciò che ho raggiunto durante questi tre anni di presidenza. Il mio obiettivo qui è di dare un breve resoconto anche della mia esperienza come Presidente dell'EATA e delle nuove sfide che vedo per l'EATA.

Guardando i numeri, l'EATA ha incrementato i suoi membri ed ora ne conta 7550 da 27 Paesi (Grecia e Polonia sono nuove entrate) in confronto con i 7200 membri da 25 Paesi nel 2007.

Nella mia lettera come nuovo Presidente (ibid., pag. 4) io ho espresso alcune idee relative allo sviluppo dell'EATA. In sintesi, ho sottolineato l'importanza del dialogo e della cooperazione per poter includere e rispettare associazioni ed individui, poiché l'EATA era una organizzazione molto complessa, per le diverse culture e nazionalità che caratterizzano la nostra comunità ed il nostro valore di promozione dell'internazionalismo.

Ho pensato che le associazioni che appartengono all'EATA dovrebbero essere abbastanza autonome per costruire la loro alleanza interna e sviluppare le loro risorse, mentre io vedevo il ruolo dell'EATA come quello di aiutare la crescita autonoma delle singole associazioni o la creazione di forme di dialogo interno.

*«Io vedo che l'EATA ha questo compito importante: aiutare e rispettare lo sviluppo creativo delle autonomie nazionali mentre mantiene la sua funzione di lavoro di rete, stimolando nuovi sviluppi, rispecchiano i bisogni emergenti nella nostra comunità e co-creando la possibilità di una comunità internazionale più ampia».* Questa «possibilità» è nelle mani di tutti noi. (ibid. page 5).

Considerando la complessità dell'EATA anche collegata all'obiettivo dei quattro campi di applicazione, io ho sostenuto che, da un lato, il campo della psicoterapia necessitava di un fondamento scientifico solido come sostegno alla teoria, dall'altro lato, il campo del counselling, educativo e delle organizzazioni che stavano fiorendo a quel tempo, necessitavano di essere riconosciuti nel loro pieno valore psicosociale e professionale.

Molte attività degli ultimi tre anni sono state promosse o sostenute dall'EATA all'interno di questo quadro di riferimento, dando speciale attenzione alla crescita dell'analisi transazionale nei Paesi dove c'era l'interesse per l'AT ma con risorse economiche o sociali scarse.

Vediamo come abbiamo voluto creare *il lavoro di rete, stimolando nuovi sviluppi, rispecchiano i bisogni emergenti nella nostra comunità e co-creando la possibilità di una comunità internazionale più ampia:*

- Tre International Colloquia (Wintherthur, 2008; Roma, 2009; Firenze, 2010), ora pubblicati sul web
- Scuole Estive in Montenegro, Bosnia, Serbia, Croazia (2008-2010).
- Workshop sull'Etica in Ucraina e Spagna che hanno aiutato a diffondere il nuovo Codice Etico dell'EATA alla fine approvato dal Consiglio nel 2009.
- Programmi di sensibilizzazione dell'Esecutivo dell'EATA ad Atene e San Pietroburgo (2007-2008)
- Il Simposio Europeo sull'«AT e la vita pacifica» a Wolfenbüttel nel 2009 e il Convegno sull'«AT e l'arte» a Basilea nel 2010.
- Il progetto TAPACY svolto in molti Paesi europei dal 2008.
- Il collegamento con l'Associazione Europea di Psicoterapia stabilita definitivamente.
- Nuovo impulso dato alla traduzione nelle conferenze ed i fondi per gli articoli di AT per il TAJ (2008-2010)
- Il Contratto per il Convegno Mondiale firmato dai Presidenti dell'EATA, dell'ITAA e del WPATA (ora ATAA) nel 2009.

La politica di sviluppare la *ricerca* in AT ha sostenuto:

- Il finanziamento di diversi progetti di ricerca
- La ricerca sullo Studio Pilota per un nuovo sistema di accreditamento che si è tradotto in uno studio qualitative sulla formazione (2008-2010)
- Il Convegno Invernale sulla ricerca a Francoforte nel 2009
- La reazione di un nuovo Giornale Internazionale per la Ricerca in Analisi Transazionale (IJTAR) lanciato a Luglio del 2010 a Praga
- Il progetto per un Atelier di Ricerca da realizzare nel 2011.

Uno speciale riconoscimento va al lavoro del PTSC e del COC che stanno sviluppando tre maggiori progetti oltre al lavoro di routine, che sostengono ulteriormente la nostra professionalità ed il valore del nostro sistema di formazione ed accreditamento internazionale :

- Formazione degli esaminatori
- Il nuovo format e la ricerca sul TEW/TPW
- Il nuovo TEvW per la qualificazione come CTA trainer

Tutti questi progetti ed attività (e molte altre che non ho lo spazio per menzionare) sono state svolte grazie al lavoro di molte persone che generosamente hanno dato il loro tempo e la loro creatività all'EATA.

Prima di tutto tutti i membri dell'Esecutivo con i quali ho lavorato: Nevenka Miljkovic, Sandra Wilson, Jenny Bridge, Nicoleta Gheorghe, Sabine Klingenberg, Jan Hennig, Marianne Rauter,

I Delegati che hanno lavorato nel Consiglio e nelle Commissioni mentre io ero Presidente,

E, tra gli altri per il loro contributo speciale: Marina Banic, Barbara Classen, Isabelle Crespelle, Julie Hay la commissione editoriale dell'IJTAR, Torsten Hemlin, Adrienne Lee (il Passato Presidente), Marco Mazzetti, Trudi Newton, Matthias Sell, Charlotte Sills e Dave Spenceley.

Pio Scilligo, che è morto nel Luglio del 2009 e che ha aiutato a creare il progetto di ricerca dello studio Pilota.

I miei profondi ringraziamenti ed il mio apprezzamento vanno a tutti loro.

Io personalmente ho sentito l'incredibile ricchezza di questa esperienza che mi è stata offerta per crescere ed imparare anche attraverso le relazioni con questi colleghi ed amici.

Durante la mia presidenza ho anche sperimentato alcuni problemi e realizzato questioni che non mi aspettavo. Menzionerò questi molto brevemente:

- La necessità di chiarire la reale natura delle associazioni che sono membri dell'EATA: alcuni membri dell'EATA hanno sollevato la questione considerando che infatti alcune associazioni sono istituti di formazione. L'Esecutivo ha iniziato una inchiesta per valutare lo statuto e le attività di tutte le associazioni membri dell'EATA al momento presente. Il risultato di questa inchiesta sarà indirizzato ai prossimi Presidente, Esecutivo ed al Consiglio per chiarire la situazione in piena trasparenza.
- La crisi in alcune associazioni nazionali: alcune associazioni nazionali che hanno fortemente sostenuto lo sviluppo dell'EATA da anni in Paesi dove l'AT ha una lunga storia, hanno cominciato ad essere in crisi negli ultimi anni. Per differenti ragioni ed in diversi modi la Francia, la Svezia ed il Regno Unito, hanno combattuto per proteggere la credibilità e la rispettabilità per l'AT o per mantenere la comunità coinvolta e viva o per superare conflitti interni. La politica di base dell'EATA è stata di rispettare il diritto di ciascuna comunità ed associazione nazionale di scoprire personali e specifici modi di individuare e risolvere i loro problemi attraverso un dialogo aperto.

## **EATA Newsletter**

is published by the  
**European Association  
for Transactional Analysis**  
a non-profit association  
registered in  
Geneva, Switzerland.

### **Mailing address**

EATA, c/o M. Rauter  
Silvanerweg 8  
78464 Konstanz, Germany  
Fon: +49-7531-95270  
Fax: +49-7531-95271  
E-mail: EATA@gmx.com  
Web site: <http://www.eatanews.org>

### **Editorial Board**

Jan Hennig  
Rosanna Giacometto  
e-mail: editor-eatanews@gmx.de

### **Managing Editor**

Marianne Rauter

### **Frequency/Deadlines**

for copy and advertising  
August 20 for October issue,  
December 20 for February issue,  
April 20 for June issue.

### **Subscription**

is a benefit of paying membership  
and is not available separately.

### **Membership**

is available directly  
from Affiliated Associations

Non-European ITAA members  
may also subscribe  
from the EATA office.

- Il bisogno di rivedere la struttura organizzativa dell'EATA: l'EATA è cresciuta ed ha investito energie e denaro in molti progetti. L'EATA ha buone risorse ma è diventata evidente la necessità di chiarire i contratti, le procedure, le funzioni per regolare i processi. Più continuità è necessaria nel lavoro delle commissioni, per poter garantire il passaggio di conoscenze, efficacia e processi trasparenti.
- La crisi dell'ITAA: dopo la presidenza di Gianpiero Petriglieri i problemi dell'ITAA sono diventati più intensi a causa dell'alternanza di due Presidenti che hanno rassegnato le dimissioni, problemi finanziari e perdita di iscrizioni. A nome dell'EATA io ho dato il mio contributo per uno sviluppo democratico dell'associazione mondiale e molto deve essere fatto per ricostruire un'associazione mondiale solida.
- Lavoro volontario: l'EATA fa affidamento sul lavoro volontario dei suoi membri. L'impegno nella società e nelle associazioni professionali è un principio del nostro Codice Etico nel quale io fortemente credo. Comunque è anche etico trovare un equilibrio tra le energie ed il tempo che diamo alla nostra associazione e quello che dedichiamo alle nostre famiglie, ai nostri amici e a noi stessi. Alle volte, io trovo difficile trovare questo equilibrio perché per poter essere proattiva e presente nella comunità devo dedicare molte ore della mia vita personale al lavoro per l'EATA. Ovviamente, anche molti altri colleghi fanno la stessa esperienza quindi io penso che questa questione dovrebbe essere affrontata nella prospettiva di trovare piani di lavoro più rispettosi e realistici.

Sabine Klingenberg ed il nuovo Esecutivo hanno già cominciato a lavorare in modo magnifico su queste questioni e molte altre. Auguro loro un «viaggio» eccitante e li ringrazio di continuare il lavoro nell'EATA.

Resi Tosi

## **Call for Proposals**

**«Learning from Our Mistakes».**  
**(Apprendere dai nostri errori)**  
**special theme issue of TAJ**  
**(Numero tematico speciale del TAJ)**

**Edito da Charlotte Sills**

**eMail: [charlotte@csills.fsnet.co.uk](mailto:charlotte@csills.fsnet.co.uk)**

**Ultima data per le sottoscrizioni 1 Luglio 2011**

## *Formare terapeuti o formare formatori?*

di *Laurie Hawkes*

Sono orgogliosa di annunciare che io ed alcuni colleghi europei siamo nuovi CTA Trainer (formatori di analisti transazionali di tutti i campi). Questo obiettivo è stato il risultato del Training Evaluation Workshop (TEvW) che si è tenuto a Barcellona in Spagna nel mese di Dicembre del 2010. Tale workshop è stato solamente il secondo che si sia mai tenuto. Ha rappresentato una innovazione interessante portata avanti con cura da Sabine Klingenberg, presidente della Commissione per gli Standard di Formazione Professionale (PTSC) ed ora nuovo Presidente dell'EATA. Questo workshop è stato pensato per creare una distinzione tra la formazione dei CTA e la formazione dei formatori.

Piuttosto che un esame, così come è il Teaching and Supervising Transactional Analysts (TSTA), il TEvW è organizzato un po' come il Training Endorsement Workshop (TEW), con un format di tre giorni nel quale c'è tempo per l'insegnamento, la supervision, l'analisi del curriculum e la discussione sull'etica o sulla nostra conoscenza e partecipazione alle organizzazioni ed alle istituzioni di AT. Ma a differenza di questo, nel TEvW i partecipanti sono dei formatori esperti con almeno sei anni con un contratto PTSTA e con gli stessi requisiti relativi alle ore di esperienza professionale necessari per sostenere l'esame di TSTA. Inoltre, prima del workshop ciascun partecipante scrive una relazione di formazione, che è qualcosa di simile all'esame scritto CTA dato che riguarda il riflettere sulla propria esperienza.

Quindi, il TEvW ha alcuni aspetti dell'esame (requisiti ed essere valutati) ed altri che invece non lo sono, relativi al fatto che i partecipanti non vengono promossi o bocciati ma piuttosto ricevono delle raccomandazioni per un'ulteriore formazione su cui il PTSTA o il suo supervisore TSTA devono poi riferire. Inoltre, invece di essere un candidato unico di fronte ad una commissione, si è costantemente all'interno di un gruppo o in sottogruppi.

Sebbene il TEvW non sia un esame ciò non significa che sia facile! Abbiamo lavorato per lunghe ore (lo staff ha lavorato anche di più – complimenti a loro!), e ci siamo «mostrati» nonstop per tre giorni. Inoltre, per molti di noi è molto più stressante fare qualcosa in mezzo ad un gruppo piuttosto che di fronte ad una commissione di quattro membri. Fortunatamente, il gruppo è pensato per dar sostegno e così anche lo staff dei supervisori quindi si è tutti tra colleghi nella stessa situazione.

Altri aspetti sono più semplici. Ciascun partecipante deve insegnare solamente un segmento, invece di due e deve fare solamente una supervisione (naturalmente al livello di supervisione di un CTA non di un PTSTA). Si discute poi la propria conoscenza e la propria partecipazione alle organizzazioni di AT e la propria esperienza di accompagnamento dei trainee verso la certificazione. Tutto ciò è fatto nel gruppo. Questo fatto offre diversi vantaggi: gli altri dicono cose che magari tu non avevi pensato, così tu puoi costruire su ciò che essi dicono; puoi confrontare la tua personale esperienza con quella degli altri, non in un modo «migliore» ma per mostrare le differenze che contribuiscono a che noi possiamo essere una rete complementare; e dal momento che il workshop ha un obiettivo di crescita, ascoltare gli altri può ispirare idee e dare la sensazione di dire «Io posso fare anche così!».

I legami tra i partecipanti possono crescere e svilupparsi in maniera particolarmente forte. Vi assicuro, le persone che fanno i loro esami di AT nello stesso luogo spesso sentono un senso di appartenenza ma immaginate di condividere tre interi giorni ad ascoltare, discutere e costruire insieme. Questo alimenta un senso di comunità e di forti legami. I davvero sento la mancanza della mia famiglia TEvW! Eravamo un piccolo gruppo di otto aspiranti CTA Trainer da tutti i Paesi ciascuno con il proprio interprete ed il nostro eccellente staff di supervisori composto da Sabine Klingenberg, Maria Teresa Tosi, Stefan Sandstrom e Matthias Sell.

Il fatto di non avere la dicotomia promosso/bocciato ha reso l'esperienza davvero meno stressante. Dopo

aver adempiuto alle raccomandazioni che ha dato lo staff del TEvW, un partecipante raggiunge lo status di CTA Trainer (questa designazione è ancora sotto valutazione come lo è anche il formato del TEvW). E dal momento che la maggior parte di noi in AT continuano a ricevere supervisione in ogni modo, adempiere alle raccomandazioni vuol solo dire aspettare un po' prima di avere il titolo ed avere quelle ore di supervisione obbligatorie piuttosto che opzionali.

La cosa che più mi ha meravigliato è vedere quanto ho preso sebbene sia andata al workshop sapendo che era in via di perfezionamento. Ho preso un senso di maggior sicurezza professionale e molte idee circa altri modi di fare formazione che amplieranno ciò che io ho già da offrire.

In generale, il TEvW mi sembra proprio una innovazione brillante e spero che ispirerà un bel numero di PTSTA che vogliono formare i CTA a scegliere questa strada. Pone fine ad una svalutazione (l'equazione formare supervisori con formare CTA) ed è un'opportunità di apprendere piuttosto che solamente essere esaminati. Un'esperienza davvero ricca!

*Laurie Hawkes è l'editore de The Script e può essere raggiunta all'indirizzo hlaurie@noos.fr. maggiori informazioni sul TEvW si possono trovare sul sito web dell'EATA [www.eatanews.org](http://www.eatanews.org) (nell'area «Examinations»).*

Pull-afferma: «Il Workshop è una innovazione interessante, portata Avanti con cura per distinguere tra formare i CTA e formare i formatori.»

## ***Alcune riflessioni sull'AT, sulla psicoterapia e sulla formazione in Europa B***

**di Isabelle Crespelle, Paris, France**

Sono stata la rappresentante dell'EATA (e dell'AT) presso l'Associazione Europea di Psicoterapia (EAP) per diversi anni. Questo mi ha permesso di essere informata delle molte evoluzioni nella ricognizione della nostra professione e mi ha dato molti spunti di riflessione che mi piacerebbe condividere con la nostra comunità per poter fare un pensiero comune.

L'EAP è un'organizzazione no profit, una federazione di classi che ha l'obiettivo di unire le organizzazioni di psicoterapia e gli psicoterapeuti individuali di diversi orientamenti ad un livello europeo. Rappresenta 128 organizzazioni (28 associazioni ad ombrello a livello nazionale, 17 associazioni grandi a livello europeo per la psicoterapia) di 41 Paesi europei – in tutto qualcosa come 150.000 psicoterapeuti sono membri diretti o indiretti dell'EAP.

L'EAP fu fondata nel Maggio del 1991, basata sulla firma della Dichiarazione di Starsburgo sulla Psicoterapia » (Ottobre 1990) che afferma :

1. La Psicoterapia è una disciplina scientifica indipendente, la pratica della quale rappresenta una professione libera ed indipendente.
2. La formazione in psicoterapia ha luogo ad un livello scientifico, qualificato, avanzato.
3. La molteplicità dei metodi psicoterapeutici è assicurata e garantita.
4. Una formazione completa in psicoterapia ricopre la teoria, l'auto esperienza e la pratica sotto supervisione. Si acquisisce una conoscenza adeguata dei vari processi psicoterapeutici.
5. L'accesso alla formazione avviene dopo aver acquisito diverse qualifiche professionali precedenti in particolare nelle scienze umane e sociali.

Sono state ufficialmente riconosciute dall'EAP un buon numero di modalità di fare psicoterapia – l'analisi transazionale è stata tra le prime a ricevere questo riconoscimento (assieme alla terapia della Gestalt, alla terapia familiare, ecc...). L'EATA è stata un membro dell'EAP fin dall'inizio degli anni '90.

Il Certificato Europeo di Psicoterapia (ECP) il cui obiettivo è il riconoscimento reciproco e l'uguale conduzione della psicoterapia in tutta Europa, è stato stabilito nel 1997 ; esso specifica le minime condizioni necessarie :

Almeno 3200 ore di formazione tutto incluso, che comprenda un precedente diploma equivalente di almeno tre anni universitari in psicoterapia o uno in scienze umane o sociali seguito da quattro anni minimo di formazione con un metodo scientificamente validato di psicoterapia ed almeno 160 ore di supervisione.

Perchè l'ECP venga riconosciuto, il candidato deve sottoporre innanzitutto un file di candidatura che va sia all'associazione di psicoterapia nazionale che a quella europea, che verifica che la persona abbia appreso il metodo di psicoterapia specifico. Poi, l'EAP dopo l'approvazione di entrambi questi organi, conferisce l'ECP.

Per esempio, in Francia, la richiesta della persona deve essere sostenuta dall'associazione di psicoterapia francese (la Fédération Française de Psychothérapie et Psychanalyse, FF2P), e dall'EATA.

Ad oggi, approssimativamente sono stati conferiti 6000 ECP la maggior parte dei quali in Germania, Austria, Francia, Irlanda, Olanda, Russia, Polonia, Regno Unito, Italia, ecc...

Per diversi anni l'EAP ha anche implementato il processo di ricognizione per gli istituti di formazione in Europa. Questo processo ha avuto inizio con uno studio approfondito dell'applicazione dell'istituto seguito da un'ispezione sul luogo dettagliata fatta da due esperti internazionali indipendenti. In questo momento, 52 istituti di formazione in psicoterapia, che insegnano 14 diversi approcci, in 20 Paesi europei, hanno ricevuto tale accreditamento per il conferimento dell'ECP direttamente. Essi sono pertanto chiamati EAPTI ((European Accredited Psychotherapy Training Institutes).

### **Analisi Transazionale**

L'AT ha un buon riconoscimento all'interno dell'EAP. I nostri standard di certificazione sono considerati così alti che l'EAP in genere conferisce facilmente l'ECP ai terapeuti certificati in AT che lo richiedono, poichè, infatti, i nostri requisiti per la certificazione rispettano gli standard sia della Dichiarazione di Strasburgo, sia dell'EAP. Ad oggi, solamente un piccolo numero di CTA-P hanno richiesto e ricevuto l'ECP. Invece, laddove potevano essere molti di più, solo 130 psicoterapeuti in analisi transazionale sono in possesso dell'ECP (31 di loro francesi) e 4 istituti di formazione hanno ottenuto il riconoscimento ufficiale dell'EAP. Questo significa che questi istituti possono conferire l'ECP direttamente ai loro trainee dopo che questi hanno ottenuto la certificazione dell'EATA o dell'ITAA.

### **Psicoterapia e regolamentazione**

Gradualmente, negli ultimi anni, molti Paesi europei hanno votato una legislazione che regoli la professione della psicoterapia limitandola agli psicologi e psichiatri che abbiano conseguito una laurea. Questo significa che gli psicoterapeuti formati solo secondo i requisiti dell'ECP non sono più autorizzati a chiamarsi « psicoterapeuti ». essi possono, comunque, presentarsi come « possessori dell'ECP », il che mantiene vivi i nostri criteri per la professione.

In Francia, per esempio, tale legge è stata votata a Maggio di quest'anno. La nostra legge è particolarmente restrittiva poichè solo gli psichiatri sono pienamente riconosciuti come psicoterapeuti. Loro non devono fare alcuna terapia personale nè supervisione nè formazione in psicoterapia. Gli psicologi devono, al contrario, seguire una formazione complementare che non esiste ancora.

Queste nuove leggi hanno l'obiettivo di portare la formazione degli psicoterapeuti nelle università cos'anche io personalmente penso sia un'eresia. Mentre io credo che l'AT dovrebbe essere offerta ad un gran numero di persone ed io stessa l'ho insegnata per 30 anni nell'università di Parigi 8 a Vincennes (più tardi Saint-Denis), io sono fermamente convinta del profondo apprendimento personale che uno psicoterapeuta ha bisogno di avere e che non può essere acquisito in tali posti. Perciò abbiamo bisogno di istituti privati dove le persone possano ricevere quel tipo di attenzione individuale e il metodo di formazione e di certificazione dell'AT è per me un modello vero che merita di essere mantenuto e costantemente rivisitato e migliorato come abbiamo fatto nell'EATA da molti anni.

Un aspetto importante che io ho trovato nell'EAP è lo sviluppo di criteri per tali istituti. Questo può essere uno sviluppo interessante da aggiungere alle nostre meravigliose procedure di certificazione in AT. Noi abbiamo un processo di certificazione grandioso per i CTA, un TEW in costante miglioramento per le persone che iniziano ad insegnare e a fare supervisione in AT ed un eccellente esame TSTA. Quello che non abbiamo ancora è un modo di certificare un istituto, un gruppo di formatori. Questo mi sembra importante perchè in Europa almeno sempre più formatori si stanno mettendo insieme per formare istituti piuttosto che formare da soli. Naturalmente i formatori possono sempre continuare a formare in maniera individuale ma se si associano con altri possiamo mettere insieme dei requisiti per le loro organizzazioni che possano essere certificate, magari usando i criteri dell'EAP (che trovate elencati di seguito) come punto di partenza ed aggiungere i nostri requisiti AT. Per esempio, tutti i formatori devono essere almeno PTSTA dal momento che noi abbiamo già questo requisito per gli individui.

La mia comprensione dell'evoluzione dell'ITAA è che c'è stata meno enfasi sulla formazione come se dovessimo buttar via il nostro processo di certificazione. Invece, ci vuole tanto tempo per diventare certificati in AT e affinché le persone siano motivate ad andare avanti fino alla fine di tale processo, ci deve essere qualcosa che colgono di valore in esso. Ma piuttosto che abbassare i nostri standard o lasciare l'insegnamento dell'AT alle università, io credo davvero che dovremmo portare avanti la nostra eccellenza.

[www.europsyche.org](http://www.europsyche.org) è il sito web dell'EAP

## ***Richiesta di candidati per la segreteria Generale***

L'EATA sta cercando per la nuova Segreteria generale

### **Segretario Generale: descrizione del lavoro**

- Un membro della Commissione Esecutiva
- Aggiorna le decisioni per il Libretto del Consiglio
- fa l'edizione dell'aggiornamento annuale del Libretto del Consiglio
- sostiene il Presidente nella conduzione dell'Assemblea Generale e degli incontri del Consiglio
- è la persona di collegamento per il sito web
- si assicura che le decisioni del Consiglio siano congruenti con il Regolamento del Consiglio e con lo Statuto
- prepara la proposta per gli emendamenti o le modifiche allo Statuto o al Regolamento del Consiglio
- lavora assieme alle commissioni ed alle task force
- tiene d'occhio le regole per le votazioni
- organizza i workshop prima degli incontri dell'EC per l'associazione del Paese dove l'EC si tiene

Per favore contattare Sabine Klingenberg [sabine.klingenberg@abakushad.de](mailto:sabine.klingenberg@abakushad.de).

## *International Journal of Transactional Analysis Research*

L'International Journal of Transactional Analysis Research ha appena pubblicato il suo ultimo numero sul sito <http://www.ijtar.org>. Vi invitiamo a visionare l'Indice qui e poi visitare il sito web per vedere gli articoli e gli argomenti di vostro interesse. Se questa che ricevete è la vostra prima notifica, per favore recatevi sul sito web [www.ijtar.org](http://www.ijtar.org) ed iscrivetevi. È gratuito e a noi serve solo per vedere quanti lettori abbiamo inseriti nel nostro database e quindi aumentare il profilo dell'AT. Una volta che vi siete registrati sarete anche in grado di accedere al primo numero.

Se siete trainee di AT leggete il numero presente perché Mark Widdowson ha scritto un articolo su come i casi clinici possono essere importanti contributi al corpo scientifico e di ricerca dell'AT. Questo numero è pieno di numerosi contenuti anche rivolti ai non trainee naturalmente, così come anche altri articoli in questo stesso numero – abbiamo Lena Kornyeveva che scrive un articolo sulle posizioni esistenziali e su come queste abbiano un impatto sulla gente che viene da culture diverse e Biljana van Rijn, Ciara Wild, Heather Fowlie, Charlotte Sills e Servaas van Beekum che descrivono l'impatto della formazione in psicoterapia AT sulla consapevolezza di sé e sull'abilità per il contatto. Andate a vedere il sito [www.ijtar.org](http://www.ijtar.org) per una lettura davvero stimolante. Grazie per l'interesse che mostrate nel nostro lavoro e molti ringraziamenti specialmente agli autori degli articoli.

Julie Hay, Editore del IJTAR, Telefono +447836375188, [julie@adinternational.com](mailto:julie@adinternational.com)

International Journal of Transactional Analysis Research Vol 2, No 1 (2011)

Indice dei Contenuti <http://www.ijtar.org/issue/view/770>

- Editoriale, Julie Hay
- Studying Acculturation using Transactional Analysis Theory: the Interplay between Existential Positions and Acculturation Styles, Lena Kornyeveva (Studiare l'acculturazione usando la Teoria dell'Analisi Transazionale: l'Interazione tra le Posizioni esistenziali e gli Stili di Acculturazione)
- Impact of Transactional Analysis Psychotherapy Training on Self Awareness and Ability for Contact, Biljana van Rijn, Ciara Wild, Heather Fowlie, Charlotte Sills, Servaas van Beekum (L'Impatto della Formazione in Psicoterapia Analitico transazionale sulla Consapevolezza di Sé e l'Abilità di Contatto)
- Case Study Research Methodology, Mark Widdowson (La Metodologia di Ricerca nel Caso Clinico)
- International Journal of Transactional Analysis Research, Volume 2, Issue 1, Julie Hay

## *Exam successes*

*CTA exams 28 -29 January 2011, Rome, Italy; all in the field of psychotherapy*

Baca Elzbieta  
Renà Emma  
Bocci Patrizia  
Cecchini Barbara  
Cinelli Cristiana  
Deplano Licia  
D'Onofrio Ermanno  
De Luca Cristiana  
Di Dionisio Barbara  
Dinelli Claudia  
Greco Andrea  
Gregoris Maria Cristina

Grossi Giuliano  
Giannini Annalucia  
Lazzari Silvia  
Loi Barbara  
Lorenzetti Laura  
Mastrantonio Elisa  
Porcu Erika  
Ribichini Roberta  
Ruggeri Chiara  
Saderi Laura  
Spano Manuela  
Sparatore Valentina

*Congratulations*

Serafin Marzia  
Serafini Marianna  
Solinas Ilaria  
Tamai Lucia  
Tineri Marco  
Ventimiglia Ruena  
Zanda Alessandra  
Zorzenone Stefania

## *Exam successes*

*CTA exams 11./12. November 2010 in Roesrath Germany*  
*Local Exam Supervisor CTA: Irmgard Voshaar*

<b>Name</b>	<b>Vorname</b>				
Achermann	Daniel	CTA-O	Moosburger	Maria	CTA-P
Arndt-Storl	Anke	CTA-E	Pfister	Waltraud	CTA-E
Badzinski	Erika	CTA-C	Rinnert	Ulrike	CTA-C
Bischofberger	Urs	CTA-O	Sachsenmaier	Dagmar	CTA-C
Bohr	Tanja	CTA-C	Schmucki	Erich	CTA-P
Bolliger	Martin	CTA-O	Schneider	Nikola	CTA-C
Bühler	Daniel	CTA-C	Siedhoff	Ursula	CTA-E
Fauth	Silvia	CTA-P	Varan	Yvonne	CTA-O
Giacomin			Wagener	Hanna	CTA-P
-Rutishauser	Antonia	CTA-E	Werner	Anette	CTA-C
Grütter	Christian	CTA-O	Zucker	Markus	CTA-C
Hagedorn	Barbara	CTA-C	Fritze	Dorothee	CTA-P
Jungbluth	Elke	CTA-C	Lyngra	Marit	CTA-P
Kernland	Tanja	CTA-O	Newall	Esther	CTA-P
Miletic	Elizabeta	CTA-C	Stoparic	Maja	CTA-P
			Williams	Nick	CTA-P

Dmitri Shustov, Russia, TSTA-P  
 Mark Head, UK, TTA-P  
 Hansruedi Hunter, Switzerland, TTA-P

*Local Exam Supervisor TSTA: Uta Höhl-Spencele*

*Thanks to all colleagues for  
 their presence as examiners*

*CTA exams 11./12. November 2010 in Paris, France*

Exam supervisors Houdji Wilwertz (at the left) et Christine Chevalier (at the right)



*Happy candidates from Paris*

TSTA Psy : Mireille BINET  
 TSTA Education : Jeannine GILLESSEN  
 Véronique GUELFUCCI  
 TSTA Conseil : Claudine PAUWELS  
 CTA Education : Dominique BASARTE  
 Rosy CHEVRIER COMTE  
 Nubia DIND-FERRER  
 CTA Psy : Catherine JEAGER-BOTH  
 Véronique MERLILI  
 Iona Maria PIRVU

## *Exam successes*

*Special EATA exams in Rome-Italy February 4-5, 2011.*

Barlone Francesca  
 Berdini Elisabetta  
 Dall'Argine Alessia  
 De Rogatis Daniela  
 De Sossi Simona  
 Di Giacomo Claudia  
 Donaggio Vanessa  
 Fabro Simona  
 Grammatica Sonia  
 Minasi Susanna  
 Moretti Emanuela  
 Paradisi Roberta  
 Piazzese Marianna  
 Porchia Miriam  
 Proietti Patrizia  
 Rosano Giovanna  
 Valerio Elena  
 Vitale Alessandra  
 Vitale Arianna



*Happy candidates from Rome*

CTA, all in the field of Psychotherapy

*In Milan, Italy on december 2 and 3, 2010 these new CTA passed their exam successfully*

Aiello Cosima	CTA-C	Genova, Italia
Amoruso Giuseppe	CTA-P	Varese, Italia
Banks Katie	CTA-P	Whitekirk, UK
Battisti Clara	CTA-P	Roma, Italia
Bionaz Annarita	CTA-C	Aosta, Italia
Cighetti Laura	CTA-C	Milano, Italia
Diano Alfredo	CTA-C	Aosta, Italia
Fabrizi Fabrizio	CTA-E	Pescara, Italia
Filanti Sara	CTA-P	Roma, Italia
Giovannini Daniela	CTA-C	Firenze, Italia
Lesmo Chiara Maria	CTA-O	Milano, Italia
Mandaric Ivana	CTA-P	Ljubljana, Slovenia
Merlini Francesca	CTA-O	Cremona, Italia
Perret Valérie	CTA-C	Donneloye, Svizzera
Procopio Renato	CTA-E	Savona, Italia
Ricci Laura	CTA-C	Bologna, Italia
Sarale Gloria	CTA-C	Torino, Italia
Tremonte Giuseppe	CTA-C	Reggio Emilia, Italia
Zaniboni Marco	CTA-C	Pavia, Italia
Zuykova Nadezhda	CTA-P	Moscow, Russia

*Congratulations*

*Process facilitator*  
 Fassbind Liselotte TSTA-C

*Exam supervisor*  
 Lo Re Emanuela PTSTA-P  
 Dondi Andrea PTSTA-P

# Transforming your Identity

## International workshops for

CTAs ▶ PTSTAs, PTSTAs ▶ TSTAs/CTA Trainers

These two workshops offer you an excellent opportunity for **advanced training and supervision**. It is suitable for people looking for an ongoing group as well for those who want to visit to prepare for any of the EATA/ITAA Training Endorsement Workshops (**including new formats: TPWs&TEWs, TEvWs**) or the **TSTA exam**. Depending on your needs and wants, we design different activities and settings (e.g. mocks, supervision in cascades, discussion of theory, ethics and didactics, supervised teaching).

We, Sabine Klingenberg, TSTA/O and Claudia Fountain TSTA/O, offer high experience in running TEWs, TPWs&TEWs, TEvWs and TSTA exams and training, supervising and teaching in English.

**Dates:** March, 14.-16.2011, Aug. 29.-31.2011

**Venue:** Hamburg, Germany

**For bookings** and further information please contact:

Sabine.Klingenberg@abakushad.de or Tel. +49-40-73127433

**Fees:** For the 2 workshops € 1150,- plus VAT. The fees are due as soon as you have made the booking. Cancellations can be made up to 8 weeks prior to the beginning.

Booking deposit is € 150,- plus VAT



### unique advanced inter-cultural TA opportunities

#### COURAGEOUS CONVERSATIONS:

TA Coaching & Mentoring

Intensive 2011 programme for people with 120+ hours TA learning (optional qualification from Institute of Leadership and Management at masters level)

65 hours: 29 Apr-1 May; 27-28 June; 24-25 Sept; 4-6 Nov

A systemic perspective on relational conversations through which a person can recognise and realise their potential in their roles and relationships.

Rosemary Napper TSTA (O&E&C); practicing coach; coach-trainer; and author on coaching

#### FORGING YOUR IDENTITY:

as trainer & supervisor

This workshop offers co-creative, focussed, professional development to people preparing for TEW /TSTA exams  
27-29 May 2011

- to explore contemporary TA theory and connect it to original ideas
- to practice supervision of training and supervision; practitioner supervision
- to critique training design / delivery and innovate learning activities
- to find ways to express your style and philosophy as a TSTA
- to deepen your capacities as a reflective practitioner

Rosemary Napper TSTA (O&E&C); co-author of TACTICS: a TA perspective on how adults learn

#### TRUTHS, LIES, MYTHS and STORIES:

explore the relational impact on / from the 'demonic' and 'idealised' other

2-4 December 2011

- A residential learning journey of discovery of the psyche and its relatedness to these archetypes, explored in different contexts

Helena Hargaden TSTA (P)  
Rosemary Napper TSTA (O&E&C)

TA works is in the heart of Oxford amidst its history, cafes / restaurants with wide range of accommodation. Frequent transport to Heathrow, London and Birmingham.



Rosemary.Napper@TAmatters.com +441865250528



# Professional Development Workshops

**5-6 March 2011      10-11 September 2011**  
**Hertford, UK** (near London Luton & Stansted Airports)

- ongoing PTSTA development,
- exam preparation for CTA and TSTA,
- TEW and TEvW preparation and endorsement

**led by : Julie Hay TSTA (Organisational & Educational) &  
Anita Mountain TSTA (Organisational & Psychotherapy)**

An enjoyable, supportive and fun environment in which to get advanced level supervision and coaching – to suit your specific needs. If you are a:

- TSTA candidate – get ready for the exam with supervision and teaching practice, plus discussions of theory, ethics, TA organisations, and teaching & supervision philosophies;
- PTSTA – new learning whatever your stage of development, from starting out, to TEvW and/or TSTA exam preparation;
- CTA candidate – preparation for the exam, from choice of case study to selection of exam tapes, mock exams, preparing transcripts and logs, discussing theory and practice;
- Trainee – a chance to experience a range of supervision and teaching skills, join theory discussions, observe mock exams;
- CTA going for TEW – planning your transition from CTA to PTSTA, practice and endorsement (if appropriate) of your teaching and supervising, theory discussion and preparing training proposal outlines.

**Julie Hay** is an organisational consultant who has been running developmental TA training since 1986 and these PDWs since 1999. Julie has been staff member on several EATA and ITAA TEWs. She leads TA programmes in the Ukraine, Poland and Turkey and provides coaching and supervision internationally via Skype. Check [www.amazon.co.uk](http://www.amazon.co.uk) for Julie's range of books on TA, NLP, coaching and supervision.

**Anita Mountain** works nationally and internationally for a range of organisations and facilitates TA workshops in the UK, Armenia, Russia and France, where her training group in the UK is known as the "Ha Ha" group!! She is a published author, with another book, *Transactional Analysis in Organisations*, jointly authored with her partner, due out in 2011.

**Fees:** £275 plus 20% UK VAT for each 2-day workshop; £155 + 20% UK VAT for one day only. Free accommodation if you are willing to share; bursaries for those in economically-disadvantaged countries.

**To book or for more information contact [julie@adinternational.com](mailto:julie@adinternational.com)**

## Conferences

*EATA, ITAA,  
ATAA, APPHAT*

*World Conference  
«The Challenge of Growth»  
July 7th - 9th, 2011  
Deusto University, Bilbao, Spain*



## Exam Calendar

<b>Exam</b>	<b>Exam Date</b>	<b>Location</b>
CTA and TSTA:	COC April 28 <sup>th</sup> - 29 <sup>th</sup> , 2011	Daventry, UK
	COC July 5 <sup>th</sup> -6 <sup>th</sup> , 2011	Bilbao, Spain
	COC November 10 <sup>th</sup> -11 <sup>th</sup> , 2011	Louvain-la-Neuve, Belgium
	COC November 17 <sup>th</sup> -18 <sup>th</sup> , 2011	Neustadt/Weinstr., Germany
	COC November 15 <sup>th</sup> -16 <sup>th</sup> , 2012	Rösrath/Köln, Germany
CTA	COC April 14 <sup>th</sup> -15 <sup>th</sup> , 2011	Belgrade, Serbia
	COC February 22 <sup>nd</sup> -23 <sup>rd</sup> , 2012	Rimini, Italy
TEW	COC April 4 <sup>th</sup> -6 <sup>th</sup> , 2011	Poland
	COC July 2 <sup>th</sup> -4 <sup>th</sup> , 2011	Bilbao, Spain
TEvW	COC December 3 <sup>rd</sup> -5 <sup>th</sup> , 2011	Lissabon, Portugal

\* COC CTA exam candidates who are doing the COC written case study must submit it no later than six months before the oral exam date. Details/application available from the COC Language Group Coordinators.

**Note: Exams subject to availability of examiners/exam supervisors.** BOC not responsible for expenses incurred when unavailability of examiners/exam supervisors causes exams to be canceled or postponed. To be an examiner for an ITAA/BOC exam, examiners must be at least a CTA for a CTA exam or a TSTA for a TSTA exam.

**To arrange to take a BOC exam**, contact the T&C Council, 2186 Rheem Drive #B-1, Pleasanton, CA 94588, USA. Note: COC people sitting for BOC exams must forward the equivalent of the EATA fee to the T & C Council office. **To arrange to take a COC exam**, contact your EATA Language Coordinator. Check with the EATA office for the name of the appropriate Language Group Coordinator.

**TSC Training Endorsement Workshop fee:** \$450 ITAA members/\$600 non-ITAA members payable in US dollars to T&C Council, c/o T&C Council office, 2186 Rheem Drive #B-1, Pleasanton, CA 94588

**COC Training Endorsement Workshop:** to take a COC TEW, contact the European TEW Coordinator, Matthias Sell, eMail: institut@inita.de.